LADY GO! AIKO
×江戸ガールズコレクション

大展示室:江戸ガールズコレクション／EDO Girls Collection
小展示室:AIKOのストリートアートと世界の旅／AIKO'S STREET ART TRAVELING

2018年4月3日(火)ー6月3日(日)

Part1:4月3日(火)ー4月30日(月)
Part2:5月2日(水)ー6月3日(日)

April 3 (Tue.) - June 3 (Sun.) 2018

Part 1: April 3 (Tue.) - April 30 (Mon.)
Part 2: May 2 (Wed.) - June 3 (Sun.)

主催：静岡市東海道広重美術館(指定管理者:特定非営利活動法人ヘキサプロジェクト)
協力：公益財団法人アダチ伝統木版画技術保存財団
Organizer: Shizuoka City Tokaido Hiroshige Museum of Art
Designated Manager: NPO Hexaproject
Cooperation: The Adachi Foundation for the Preservation of Woodcut Printing

静岡市東海道広重美術館
SHIZUOKA CITY TOKAIDO HIROSHIGE MUSEUM of ART

お問合せ：〒421-3103 静岡県静岡市清水区由比297-1
Tel:054-375-4454(代) Fax:054-375-5321
mail:info@tokaido-hiroshige.jp

www.tokaido-hiroshige.jp

世界を舞台に活躍するストリートアーティストAIKOと広重美術館の初のコラボレーションが実現！ 本展では世界中を旅する現代の絵師AIKOの世界と、広重、三代豊国、国芳をはじめとする歌川派の絵師による女性にフィーチャーした浮世絵を一挙に展示致します。日本初公開となるAIKOの巨大壁画や、浮世絵版画の技法で制作された「亜米利加ノ夢」、東海道や歌舞伎に登場する浮世絵の中の江戸ガールズファッションなど、私たちも身近に感じる作品が満載です。江戸から現代まで、時代を超えて愛される「ガールズ」たちの世界をお楽しみください。

Hiroshige Museum of Art meets globally active street artist, AIKO, for the first collaboration ever! A collection of works representing the unique world of contemporary *Eshi*, AIKO, and Ukiyo-e that feature women depicted by Utagawa-style *Eshi* including Hiroshige, Toyokuni III, and Kuniyoshi will be featured at this exhibition. Highlighted works we may feel casually familiar with include a giant wall art by AIKO exhibited for the first time in Japan, *"America no Yume"*, which is created with techniques of Ukiyo-e Hanga, and Edo girls fashion that appear in Ukiyo-e of the Tōkaidō and Kabuki. We hope you enjoy the world of "Girls" loved by many generations of the Edo period to today.

AIKO

http://www.ladyaiko.com/

東京生まれ、90年代後半にNYへ渡る。アメリカンポップアートの影響を受け、ストリートアートとグラフィティーの分野で活動。パリ、ロンドンをはじめ、ドバイ、ニューデリー、ヨハネスブルクなど、世界中のさまざまな都市を舞台に作品を発表。近年は現代アーティストとして海外の様々なアートシーンでも活躍中。ポップで力強く、和と洋の混在した女性らしい作品は世界中のファンに愛されている。

Born and raised in Tokyo before moving to New York City in the late-90's. AIKO was influenced by American pop art, and was involved in street art and graffiti. Presented pieces in various cities around the globe including Paris, London, Dubai, New Delhi, Johannesburg, and more. Recently, AIKO is active in various art scenes globally as a contemporary artist. Loved and respected worldwide for her pop and strong art style that blends Japanese and Western qualities with a feminine approach.

関連企画1／東海道コミュニティウォール・プロジェクト・蒲原
Related Event 1　"Tokaido Community Wall Project" at Kambara

AIKOと地元の子どもたちによる壁画ワークショップの作品を展示します。
□作品展示期間：2018年4月上旬～（予定）
□場所：bloom by 3rdplace/ブルーム バイ サードプレイス敷地内壁（静岡市清水区蒲原新田1丁目15-23）
□協力・協賛：bloom by 3rdplace、駿河重機建設株式会社、株式会社さくら不動産

A Mural workshop by the artist AIKO with local children. □Date: Early in April, 2018 □Place: "bloom by 3rdplace" 1-15-23, Kambarashinden Shimizu, Shizuoka City □Co-sponsored by bloom by 3rdplace, Suruga Juuki Co.,Ltd., Sakura real estate Co,. Ltd.

関連企画2／AIKO:アーティストトーク
Related Event 2　AIKO: Artist Talk

□講　師：AIKO　□日　時：2018年5月3日（木・祝）13:00−14:00
□参加費：無料 ※入館料別途　当日当館2F講座室にお集まりください。（申し込み不要・定員制限無）

□Date: May 3 (Thu. / Holiday) 2018, 13:00 - 14:00 □Admission: Free *museum entrance fee is required. Meeting place is the lecture room on 2nd floor. No pre-registration needed; unlimited enrolment

関連企画3／浮世絵版画の実演&摺り体験ワークショップ
Related Event 3　Ukiyo-e Demonstrations & Workshops

江戸時代の技法を今に継承する公益財団法人アダチ伝統木版画技術保存財団による、浮世絵版画制作の実演と体験ワークショップ。お子さまから大人まで参加いただけます。
□講　師：公益財団法人アダチ伝統木版画技術保存財団
□日　時：2018年5月3日（木・祝）午前の部11:00−12:30／午後の部14:00−15:30
□参加費：無料 ※入館料別途
□定員（摺り体験）：各部15名（要事前申し込み）
□申し込み：WEBサイト・電話（054-375-4454）にて申し込み（先着順 ※定員になり次第受付を終了します）
※当日は桜えびまつりのため周辺道路の混雑が予想されます。公共交通機関でのご来館にご協力をお願いいたします。

Demonstrations and workshops by The Adachi Foundation for the Preservation of Woodcut Printing who continue the Edo-period techniques of woodcut printing. All ages are welcome to participate. □Presenter: The Adachi Foundation for the Preservation of Woodcut Printing □Date: May 3 (Thu. / Holiday) 2018 ; Morning / 11:00 - 12:30, Afternoon / 14:00 - 15:30 □Admission: Free *museum entrance fee is required □Registration: Applications accepted by telephone (054-375-4454) or through our website. Printing workshop spaces are limited to the first 15 people (pre-registration recommended). Registration will close once all spaces are filled.

関連企画4／当館学芸員によるギャラリートーク
Related Event 4　Gallery Talks by a Museum Curator

□日　時：2018年4月15日（日）、5月13日（日）13:00−13:30
□参加費：無料 ※入館料別途　当日当館エントランスホールにお集まりください。（申し込み不要・定員制限無）

□Date: April 15 (Sun.), May 13 (Sun.) 2018, 13:00 - 13:30 □Admission: Free *museum entrance fee is required. Meeting place is the entrance hall of the museum. No pre-registration needed; unlimited enrolment

展示作品　AIKO『がしゃどくろと人魚の物語』2015、Cony Art Walls、Cony Island　写真：AIKO　サイズ：H4270mm×W8535mm
※展示：4月中旬～（予定）。詳細は当館ウェブサイトをご確認ください。
AIKO *"The Tale of Mr. Skull and Mermaids"* 2015 Cony Art Walls, Cony Island　Photo: AIKO　Size: H4270mm×W8535mm
*Be displayed from mid-April. Please check our website for details.

参考作品　AIKO『日乃出』2013、ジャパンソサエティ、ニューヨーク　写真：Richard Goodbody
AIKO *"Sunrise"* 2013 Japan Society, New York　Photo: Richard Goodbody

江戸ガールズコレクション Part1 展示作品
歌川広重『五十三次　川崎』当館蔵
Utagawa Hiroshige *Fifty-three Stations* "Kawasaki"
Collection of Shizuoka City Tokaido Hiroshige Museum of Art

江戸ガールズコレクション Part2 展示作品
歌川広重、三代歌川豊国『雙筆五十三次　大磯』当館蔵
Utagawa Hiroshige, Utagawa Toyokuni III
Fifty-three Stations by Two Brushes "Ōiso"
Collection of Shizuoka City Tokaido Hiroshige Museum of Art

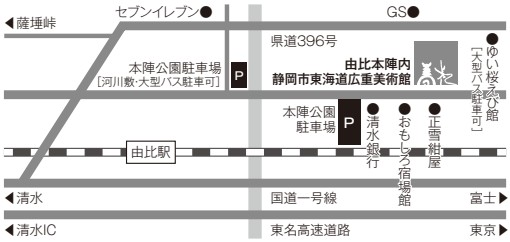
静岡市東海道広重美術館
SHIZUOKA CITY TOKAIDO HIROSHIGE MUSEUM of ART

※掲載の展示内容及び出展作品は都合により変更となる場合がございます。
*Changes may be made to the exhibit content and displayed works.

静岡市東海道広重美術館
□開館時間／午前9時−午後5時（入館は午後4時30分まで）
□入館料／一般510円（410円）／大学生・高校生300円（240円）／中学生・小学生120円（100円）
□休館日／毎週月曜日（祝日の場合は、翌平日）
※（ ）は20名以上の団体料金　※静岡市在住の中学生以下及び静岡市在住の70才以上の方は無料
※身体障害者手帳等をご持参の方及び介助者は無料

由比本陣公園内御幸亭
□開館時間／午前9時−午後5時（入館は午後4時30分まで）
□入館料（煎茶サービス付）／大人150円、小・中学生 50円
□休館日／毎週月曜日（祝日の場合は、翌平日）

交通案内
JR東海道本線「由比駅」から徒歩25分。
ゆいバス（由比コミュニティバス）で8分。タクシーで5分。
※在来線は、上り下りとも日中約10～15分間隔で運行しています。



お　問　合　せ
□〒421-3103 静岡県静岡市清水区由比297-1　Tel:054-375-4454（代）　Fax:054-375-5321
□297-1 Yui, Shimizu-ku Shizuoka City 421-3103 Tel 054-375-4454 / Fax 054-375-5321
□Email：info@tokaido-hiroshige.jp　□URL：www.tokaido-hiroshige.jp
□facebook：www.facebook.com/tokaido.hiroshige